Journal municipal

Municipalité de Saint-Simon • OCTOBRE 2026

Le JASEUR

PROCÈS-VERBAL • NOUVELLES DES ORGANISMES • NOS PLACES D'AFFAIRES



SOMMAIRE

Municipalité de Saint-Simon..... p. 2
Informations municipales.....p. 3 et 4
Résumé des procès-verbaux.....p.5 et 6
La Grande Marche.....p. 7
Mot de l'inspecteur.....p. 8
Fabrique.....p. 9
FADOQ.....p. 10 et 11
Régie des déchets.....p. 11
AFEAS.....p. 12
Bibliothèque.....p. 13
Comité d'embellissement.....p. 14
Loisirs St-Simon.....p. 15
Service incendie.....p. 16
Fédération de la famille.....p. 17
Les Trois Clochers.....p. 18
Marché d'automne.....p. 19
Rencontres interculturelles.....p. 20
Nos professionnels.....p. 21 à 24



Ceci est un bulletin d'information mensuel

Tous vos articles devront nous parvenir pour le **premier jour de chaque mois avant 16 h** au bureau municipal à l'adresse suivante : 49, rue du Couvent, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0 ou par courriel : admin@saint-simon.ca. Consultez notre site web : **www.saint-simon.ca**

À la mairie...

CONSEIL MUNICIPAL

MAIRE



M. Simon Giard
450 798-2751

CONSEILLER 1



M. Patrick Darsigny
450 278-2530

- Maire suppléant
- Administration et finances
- Comité de démolition
- Comité de développement
- Entente intermunicipale
- Immobilisation
- Relations avec les citoyens
- Ressources humaines et CNESST

CONSEILLER 2



M. David Roux
450 798-2098

- Agriculture et environnement
- Bibliothèque
- Comité de démolition
- Substitut Régie des déchets
- Substitut Comité consultatif d'urbanisme (CCU)
- Cours d'eau

CONSEILLER 3



M. Alexandre Vermette
450 278-8268

- Comité de démolition
- Service incendie et mesures d'urgence
- Sûreté du Québec
- Voirie et travaux publics

CONSEILLER 4



Mme Angèle Forest
450 518-2931

- Comité d'embellissement
- Comité-école NDP
- Loisirs
- Politique de la famille et des aînés

CONSEILLER 5



Mme Marie-Lou Cournoyer
450 779-9272

- Comité consultatif d'urbanisme (CCU)
- Substitut Loisirs

CONSEILLER 6



M. Réjean Cossette
450 261-7741

- Hygiène du milieu
- Régie des déchets
- Relations avec les organismes (Pavillon de la Joie, Fadoq, Aféas, etc)
- Substitutcomité de démolition

Administration

450 798-2276

Directrice générale
Mme Johanne Godin ..... poste 220
johanne.godin@saint-simon.ca

Directrice générale adjointe
Mme Rosemarie Delage ..... poste 221
rosemarie.delage@saint-simon.ca

Directeur des travaux publics
M. Martin Berthiaume ..... poste 222
martin.berthiaume@saint-simon.ca

Inspecteur en bâtiment et environnement
M. Alexandre Thibault ..... poste 223
inspecteur@saint-simon.ca

Adjointe administrative
Mme Roxanne Carbonneau ..... poste 224
admin@saint-simon.ca

Coordonnatrice en loisirs
Mme Maïté St-Martin ..... poste 225
loisirs@saint-simon.ca

Responsable de la bibliothèque
M. David Langlais ..... poste 232
biblio@saint-simon.ca

Service Incendie
Ville de St-Hyacinthe, bureau administratif ..... 450 778-8300 poste 8550

Services publics

SERVICE D'URGENCE
9-1-1

Bibliothèque Lise-Bourque-St-Pierre
David Langlais, responsable
450 798-2276, poste 232

A.F.E.A.S.
Gaétane Boulet, responsable local
450 798-2040

Fabrique Saint-Simon (Sacristie)
Yvon St-Maurice, président
450 798-2151

FADOQ
Michel Plante, président
450 798-2601

École Notre-Dame-de-la-Paix
450 773-7210

SPAD
Contrôle animalier/Gestion des médailles
1 855 472-5700

Loisirs St-Simon Inc.
Camille Darsigny, présidente
450 502-2281

Pavillon de la Joie
Bruno Giard, président
450 779-3896

APEH Richelieu Val-Maska
Renée-Claude Paré, co-directrice
1 855 681-8556

Avis aux organismes

Nous vous rappelons qu'une page vous est réservée. Veuillez donc nous faire parvenir vos articles le ou avant **le premier jour de chaque mois, avant 16h**.

Coordonnées

Bureau municipal : 49, rue du Couvent, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0
Téléphone : 450 798-2276 • Télécopieur : 450 798-2498
Courriel : info@saint-simon.ca • Site Internet : www.saint-simon.ca

Heures d'ouverture : Du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h

FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL

Le bureau municipal sera fermé le lundi 12 octobre en raison de la fête de l'Action de grâce.

RAMONAGE

Avec l'arrivée de la saison froide, on pense au chauffage. Il ne faudrait pas oublier le ramonage des cheminées également. La Municipalité met à la disposition des citoyens des brosses pour le ramonage des cheminées. Vous pouvez vous les procurer au garage municipal. Communiquez avec Martin Berthiaume au 450 798-2276 poste 222 pour prendre rendez-vous et récupérer les brosses.

Pour permettre que tout le monde puisse en profiter dans un délai raisonnable, l**es brosses vous seront prêtées pour une période de 24 à 48 heures** selon vos besoins.





CHANGEMENT D'HEURE ET AVERTISSEUR DE FUMÉE

Dans la nuit du samedi 31 octobre au dimanche 1er novembre prochain on recule l'heure. Profitez-en pour vérifier le bon fonctionnement de vos avertisseurs de fumée !





FEUILLES D'AUTOMNE

Le directeur des travaux publics vous rappelle qu'il est interdit de mettre des feuilles mortes dans les fossés. Les feuilles mortes font partie des résidus verts, matières qui sont acceptées dans le bac brun.

Il est également possible d'utiliser le dépôt de feuilles mortes de la Municipalité. En effet, un site de dépôt a été aménagé afin de permettre aux citoyens de Saint-Simon de venir y déposer **leur surplus de feuilles mortes uniquement**. Rendez-vous sur le chemin du poste de chargement d'eau, l'entrée se situe au garage municipal au 151, rue Saint-Édouard.



ABRI TEMPORAIRE

Les abris temporaire sont permis sur le territoire, du 15 octobre d'une année au 15 mai de l'année suivante. Hors de cette période, l'abri temporaire et l'ensemble de sa structure doivent être enlevés.

Pour toute information municipale, nous vous invitons à consulter régulièrement le site web de votre municipalité. Vous y trouverez les dernières nouvelles, avis public, services, activités et informations importantes destinées aux citoyens.

www.saint-simon.ca

Résumé du procès-verbal • 8 septembre 2026

PROVINCE DE QUÉBEC | MRC DES MASKOUTAINS | MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMON

Veuillez prendre note que la version complète du procès-verbal sera accessible à tous sur le site internet de la Municipalité au www.saint-simon.ca sous la rubrique Municipalité, ou au Bureau municipal, du lundi au jeudi inclusivement de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h, dès son adoption qui se fera lors de la prochaine séance du conseil.

RÉSUMÉ DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMON TENUE LE 8 SEPTEMBRE 2026 À 18 H.

Lors de cette séance, il a été résolu :

1 - CONSTAT DE L'AVIS DE CONVOCATION ET OUVERTURE DE LA SÉANCE

2 - ORDRE DU JOUR

> D'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

3 - ADMINISTRATION

> D'autoriser le maire ainsi que la directrice générale, à signer, pour et au nom de la Municipalité de Saint-Simon, tout document nécessaire à la constitution d'une servitude de passage en faveur d'Hydro-Québec afin de permettre l'installation, l'exploitation, l'entretien et le maintien de ses équipements dans le cadre du développement résidentiel « Jardins Saint-Simon », selon la description technique préparée par M. François Malo, arpenteur-géomètre.

4 - URBANISME

> De refuser la demande de dérogation mineure visant à autoriser une marge de recul avant de 5,40 mètres pour l'implantation d'un bâtiment résidentiel jumelé au 411, rue Sylvestre, sur le lot 6 711 525 puisque son acceptation pourrait créer un précédent et que le demandeur a la possibilité de respecter la norme en vigueur.

> D'accepter la demande de construction assujettie au PIIA pour le lot 4 574 547, correspondant au 88, rue Principale Ouest, afin de permettre la construction d'un garage résidentiel détaché de 16 pieds × 24 pieds, conformément aux plans et informations présentés au Comité consultatif d'urbanisme.

5 - CLÔTURE DE LA SÉANCE

Résumé du procès-verbal • 6 octobre 2026

PROVINCE DE QUÉBEC | MRC DES MASKOUTAINS | MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMON

Lors de cette séance, il a été résolu :

1- OUVERTURE DE LA SÉANCE

2 - ORDRE DU JOUR

> D'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

3 - PROCÈS-VERBAUX

> D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1er septembre 2026.

> D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 8 septembre 2026.

4 - PÉRIODE DE QUESTIONS

5 - FINANCES

> D'approuver les comptes payés pour un montant total de **236 783,19 $**.

> D'approuver les salaires payés au montant de **41 954,57 $**.

> D'acquitter la liste des comptes à payer au montant de **19 631,46 $**.

6 - ADMINISTRATION

> D'autoriser le paiement d'un montant de 2 000 $ avant taxes pour les travaux de taille des arbres réalisés par Paysagiste Proland afin de permettre le passage du réseau d'Hydro-Québec vers les Jardins Saint-Simon.

> De mandater Hébert Marsolais inc. pour réaliser l'audit des états financiers consolidés pour les exercices financiers 2026, 2027 et 2028, conformément à son offre de services datée du 6 octobre 2026, pour des montants de 16 000 $ (2026), 16 500 $ (2027) et 17 000 $ (2028), étant la plus avantageuse des deux offres reçues.

> D'autoriser la signature de l'entente de travail intervenue entre la Municipalité de Saint-Simon et Mme Valérie Bergeron, préposée à l'entretien, laquelle prévoit notamment une modification de sa charge de travail ainsi qu'une majoration de sa rémunération.

> D'autoriser l'achat auprès de Camémat des matériaux nécessaires à la réfection du petit clocher de l'édifice municipal, conformément à la soumission # 36694, au montant de 17 117,94 $, taxes incluses, dont les travaux seront réalisés par VSG Construction Inc.

> D'octroyer le contrat pour la peinture des mansardes du toit de l'édifice municipal à Les Peintres J. Bernier inc., au montant de 9 950 $ taxes incluses, dont la soumission était la plus basse conforme.

> D'accepter la promesse d'achat/vente pour le lot 6 711 545, terrain construisible dans le « Jardins Saint-Simon », en faveur de M. Sylvain Benoit et Mme Guylaine Lussier, pour un montant total de 197 625 $ et d'autoriser le maire et la directrice générale à signer tout document requis pour donner suite cette résolution.

> D'autoriser la vente du lot 6 711 545, terrain construisible dans le « Jardins Saint-Simon », en faveur de M. Sylvain Benoit et Mme Guylaine Lussier, pour un montant total de 197 625 $ et d'autoriser le maire et la directrice générale à signer l'acte notarié préparé par Me Maxime Belval.

> D'entériner la résiliation de la promesse d'achat/vente intervenue entre la Municipalité de Saint-Simon et M. Tom Lapierre relativement à la vente du lot 6 711 550 et de ratifier la signature du maire et de la directrice générale visant la résiliation de cette transaction.

PROVINCE DE QUÉBEC | MRC DES MASKOUTAINS | MUNICIPALITÉ DE SAINT-SIMON

> D'accepter la promesse d'achat/vente pour le lot 6 711 550, terrain construisible dans le « Jardins Saint-Simon », en faveur de M. Alex Forand-Larivière et Mme Kathy Brière, pour un montant total de 171 695,13 $ et d'autoriser le maire et la directrice générale à signer tout document requis pour donner suite cette résolution

> D'autoriser la vente du lot 6 711 550, terrain construisible dans le « Jardins Saint-Simon », en faveur de M. Alex Forand-Larivière et Mme Kathy Brière, pour un montant total de 171 695,13 $ et d'autoriser le maire et la directrice générale à signer l'acte notarié préparé par Me Steve Rodier.

> D'entériner l'entente intervenue entre la Municipalité de Saint-Simon et M. Olivier Sylvestre et Mme Laurence Fortier relativement à la vente du lot 6 711 544 du projet Jardins Saint-Simon, laquelle prévoit un remboursement de 10 000 $ sur le prix de vente en raison des particularités du terrain.

> De proclamer la semaine du 2 au 8 novembre 2026 « Semaine québécoise des rencontres interculturelles » sur le territoire de la Municipalité de Saint-Simon, afin de souligner l'importance du dialogue, du rapprochement interculturel, du respect et de l'ouverture à la diversité.

7 - SÉCURITÉ PUBLIQUE INCENDIE ET CIVILE.

> D'autoriser la prolongation, pour une période d'une (1) année, soit pour l'année 2027, de l'entente de délégation de compétence en matière de sécurité incendie, ainsi que l'entente de location de la caserne, avec la Ville de Saint-Hyacinthe.

> De désigner le directeur du Service de sécurité incendie de la Ville de Saint-Hyacinthe ainsi que ses représentants autorisés, comme personnes autorisées à délivrer, pour et au nom de la Municipalité de Saint-Simon, les constats d'infraction découlant de l'application de la réglementation municipale en matière de prévention des incendies, conformément aux dispositions du Code de procédure pénale.

8 - TRANSPORT ROUTIER

> D'autoriser la réembauche de M. Raynald Caron à titre d'employé temporaire à temps partiel pour le service de déneigement selon les conditions discutées en séance de travail.

> D'autoriser la réembauche de M. Jordan Désorcy à titre d'employé temporaire à temps partiel pour le service de déneigement selon les conditions discutées en séance de travail.

> D'entériner les travaux réalisés par Pavages Maska inc. visant l'aménagement de bandes rugueuses sur le rang Saint-Georges, de chaque côté de l'intersection avec la route 224, afin de sensibiliser les conducteurs à la présence de l'arrêt obligatoire, au coût de 6 500 $, avant taxes.

> De relancer officiellement le MTQ afin que le dossier relatif à l'installation d'un feu clignotant à l'intersection du 3e Rang Ouest (route 224) et du rang Saint-Georges soit traité avec diligence.

> D'octroyer à Émondage Maska le contrat pour l'élagage de huit arbres, au montant de 5 200 $ plus les taxes applicables, conformément à sa soumission, étant la plus basse conforme.

> D'accepter l'offre de Ferme Des Larges Inc. pour le déneigement de l'Impasse Fleury et de la rue Cloutier pour la saison hivernale 2026-2027 au montant de 3 675 $ avant taxes.

> De retenir la soumission de Les Carrières St-Dominique Ltée pour l'achat d'abrasif pour la saison 2026-2027 au coût de 92,50 $ la tonne métrique, transport inclus, comme étant la moins élevée.

> D'octroyer à la MRC des Maskoutains le mandat d'ingénierie pour les travaux de bordure et de pavage du développement domiciliaire « Jardins Saint-Simon », comprenant les phases de conception et de réalisation, conformément à son offre de services datée du 29 septembre 2026, pour un montant total estimatif de 27 843,80 $, avant taxes applicables, étant la plus avantageuse des deux offres reçues.

> D'accorder au propriétaire du lot 6 684 857 un délai de dix jours afin d'effectuer les travaux nécessaires pour rendre le ponceau conforme au Règlement # 552-20, et qu'à défaut pour le propriétaire d'avoir effectué les travaux requis dans le délai accordé, la Municipalité soit autorisée à mandater un entrepreneur afin de réaliser les travaux nécessaires pour assurer la conformité du ponceau, et ce, aux frais du propriétaire riverain.

> D'autoriser le paiement à Ferme Des Larges inc. au montant total de 18 155,70 $, taxes incluses, pour les travaux de reprofilage du fossé réalisés dans le cadre du remplacement des ponceaux sur le 3e Rang Est.

9 - HYGIÈNE DU MILIEU

> D'adopter le budget de la Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains pour l'exercice financier 2027, ce dernier étant déjà approuvé par le conseil d'administration de la RIAM, tel que soumis.

> De mandater la compagnie Enviro5 Inc. pour procéder aux travaux de nettoyage des regards au tarif horaire de 294 $ pour un total estimé à 2 793,30 $ avant taxes.

> De proclamer la semaine du 19 au 25 octobre 2026 comme étant « La Semaine québécoise de réduction des déchets ».

10 - URBANISME

11 - LOISIRS ET CULTURE

> De prendre acte du dépôt du procès-verbal de l'assemblée des Loisirs St-Simon Inc, du 5 octobre 2026.

> D'autoriser le versement aux Loisirs St-Simon Inc. d'un montant de 9 421,69 $, à titre de solde de la subvention pour le fonctionnement du camp de jour 2026.

> D'autoriser le dépôt d'une demande d'aide financière au Fonds de développement rural de la MRC des Maskoutains pour le projet intitulé « Achat d'équipements utilisés à des fins communautaires », afin de procéder à l'acquisition d'équipements nécessaires à la location du gymnase de l'école.

> D'appuyer la demande d'aide financière de Loisirs St-Simon Inc. auprès du Fonds de développement rural de la MRC des Maskoutains pour la réalisation du projet d'aménagement d'un espace d'accueil pour les événements communautaires, par l'achat d'estrades mobiles.

> D'appuyer le projet de « Maison des Jeunes Mobile de la MRC des Maskoutains » et de transmettre une lettre de soutien au projet afin qu'elle soit jointe à la demande d'aide financière déposée au Fonds de développement rural de la MRC des Maskoutains.

> De renouveler le contrat de travail de Mme Véronique Breton, à titre d'adjointe aux loisirs et à l'administration, pour une période additionnelle de six (6) mois, soit jusqu'au 2 mai 2027, aux mêmes conditions que celles prévues au contrat de travail, sous réserve des modifications convenues entre les parties.

> D'autoriser l'achat de deux bacs à fleurs en béton auprès de l'entreprise Pélomix inc., au montant de 1 650 $, avant taxes.

> De mandater Mme Marie-Claude Dumaine pour la création, l'achat et l'installation du décor hivernal 2026-2027 au parc Au-Coeur-du-Village, au bureau municipal, à la Place-de-la-Paix ainsi que dans les espaces de l'édifice municipal, au montant total de 4 280 $ avant taxes, conformément à ses propositions.

12 - AVIS DE MOTION

> Avis de motion est donné à l'effet que le règlement # 613-26 relatif au traitement des élus municipaux sera adopté lors d'une séance ultérieure, règlement ayant pour but de réviser la rémunération des élus.

13 - RÈGLEMENTS

14 - PÉRIODE DE QUESTIONS

15 - CORRESPONDANCE

16 - AFFAIRES NOUVELLES

17 - CLÔTURE DE LA SÉANCE

Samedi 17 octobre 2026

BIENVENUE AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS

La Grande Marche

le grand DÉFI PIERRE LAVOIE — PRESCRIT PAR LES MÉDECINS
LA GRANDE MARCHE SAINT-SIMON

10 h 30 Échauffement animé

11 h Départ pour la marche de 5 kilomètres
Surprise et collation offerte aux marcheurs!

12 h Pique-nique familial
Chapiteau et jeux gonflables supervisés sur place!

HOT-DOGS GRATUITS

Inscrivez-vous!

COMITÉ d'embellissement SAINT-SIMON
Distribution de bulbes!



Marché d'automne

à 10H à 14H

Des entreprises d'ici, originales & chaleureuses!

Carrefour des sports
50, rue des Loisirs

Une collaboration:

LOISIRS ST-SIMON INC

MUNICIPALITÉ SAINT-SIMON

CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR



STATIONNEMENT

L'augmentation du nombre de logements à Saint-Simon entraîne naturellement une hausse du nombre de véhicules sur notre territoire. Eh oui, en attendant que le métro de Montréal fasse un petit détour par chez nous!

Avec l'arrivée de nouveaux résidents, le nombre de véhicules à stationner augmente lui aussi, et cette tendance se poursuivra au rythme du développement résidentiel de notre municipalité. Il est donc important de prévoir des espaces de stationnement adéquats afin de répondre aux besoins actuels et futurs de notre population.

Le saviez-vous? Le règlement G-300 applicable par la Sureté du Québec mentionne :

ARTICLE 48 – STATIONNEMENT DE NUIT

Il est interdit de laisser un véhicule stationné dans une rue, pour plus de 15 minutes, entre 1 heure et 6 heures, du 1er novembre au 15 avril.

Cette interdiction est levée pour les dates suivantes : 24, 25, 26 et 31 décembre, 1er et 2 janvier.

ARTICLE 49 – STATIONNEMENT DE CAMION ET REMORQUES

Le stationnement de tout camion, autobus, roulotte, véhicule d'habitation motorisé, remorque, semi-remorque essieu amovible et tracteur est interdit dans tous les endroits publics, sauf aux endroits déterminés par l'autorité compétente et dans les terrains de stationnements desservant des commerces ou des industries, à condition d'obtenir le consentement du propriétaire.

Toutefois, le présent article ne s'applique pas pendant la période de repas du conducteur, pour une période n'excédant pas 60 minutes, et ne s'applique pas non plus dans le cas des véhicules de livraison, pendant la période de chargement ou de déchargement.

Ces dispositions sont à garder en tête si vous êtes dans une situation où votre entrée privée n'est plus suffisante pour accueillir votre voiture, votre VR ou tout autre type de moyen de transport.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi au : **inspecteur@saint-simon.ca** ou **450 798-2276 poste 223**.

Alexandre Thibault, Inspecteur en bâtiment

L'unité des Semeurs



HORAIRE DES MESSES DU SECTEUR NORD À 10 H POUR 2026

1er dimanche ..... Saint-Hugues
2e dimanche..... Sainte-Hélène
3e dimanche .....Saint-Simon
4e dimanche ..... Saint-Hugues

HORAIRE DES MESSES EN SEMAINE À 10 H

1er jeudi du mois .....Saint-Simon
2e, 3e et 4e jeudi de chaque mois ..... au Pavillon de Saint-Hugues
Tous les mardis du mois à la Résidence Paul-Dufault, située au 305, 5e avenue à Sainte-Hélène

Dimanche 18 octobre, messe à 10 h



Pour connaître les renseignements de la semaine de l'Unité des Semeurs :
museestephrem.com/pastoral/feuillet-paroissial
ou
Se procurer le feuillet papier
AU DÉPANNEUR OU DANS LA BOÎTE
À DROITE DE LA PORTE GAUCHE
DE L'ÉGLISE

BUREAU
4 rue Saint-Jean-Baptiste 450 798-2151
Horaire le JEUDI de 9 h 00 à 11 h 30

SECRÉTAIRE
Francine Chicoine 450 798-2151
fabrique.st-simon@mailo.com

TRÉSORIÈRE
Roxanne Goulet..... 450-501-5502
fabrique.st.simon@gmail.com

ABBÉS
Alain Mitchell, prêtre-curé
Tél. :.....450 223-9870
alainmitchell52@outlook.com

ANIMATRICE DE COMMUNAUTÉ
Marielle De Grandpré 450 501-6670

RESPONSABLE DE L'ORGANISATION DES FUNÉRAILLES À L'ÉGLISE
Chantal Cusson 450 501-5539

FADOQ
Richelieu-Yamaska

CLUB ST-SIMON-DE-BAGOT
45, rue du Couvent, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0

Pensée : *Demeurons ouverts à l'inattendu, à des situations qui peuvent se présenter, mais ouvert à l'autre aussi, à ce qu'il nous offre de lui-même. En retour, offrons-lui le partage d'un moment avec plaisir!*

Heureux congé de l'Action de grâce!

NOUVELLE OFFRE DE SERVICES

La FADOQ Richelieu-Yamaska est heureuse de lancer sa nouvelle offre de services de voyages et de sorties pour ses membres. Pour inaugurer cette programmation, nous vous invitons à vous joindre à nous pour une journée divertissante au Casino de Montréal le 18 novembre 2026 et ensuite, les 26 et 27 novembre, une escapade à Québec.

- **Voyage au Casino de Montréal**
  18 novembre 2026
- **Escapade à Québec - Une Noël spectaculaire avec les Painchaud**
  26 et 27 novembre 2026

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, consultez notre site Web ou communiquez avec Marc-Elie André.

www.fadoq.ca/richelieu-yamaska
Téléphone : 450 774-8111 • Courriel : info@fadoqry.ca

La FADOQ devient partenaire de la Stratégie de prévention en santé

Nous sommes fiers de devenir un partenaire national de la Stratégie en prévention. Avec le financement provenant du ministère de l'Éducation, de sa Direction du sport, du loisir, de l'activité physique et du plein air, nous allons créer des agents de proximité en promotion d'un vieillissement actif dans toutes les régions.

www.fadoq.ca/reseau/actualites/communique/partenaire-strategie-nationale-prevention-sante

La FADOQ dans l'espace public **Proche aidance** : accueil favorable au nouveau plan. Le gouvernement du Québec prévoit investir près de 400 millions $ en cinq ans pour soutenir les personnes proches aidantes. Nous saluons le dépôt de ce nouveau plan d'action gouvernemental, alors que 96 % des 393,4 M$ proposés seront consacrés directement au soutien et aux services destinés aux personnes proches aidantes.

www.fadoq.ca/reseau/proche-aidance-quebec-debloque-pres-de-400-millions

Yves Bouchard et la ministre responsable du Sport, du Loisir et du Plein air, Kariane Bourassa se sont rencontrés. Le président provincial, Yves Bouchard, a été invité à l'émission Tout un matin, sur les ondes d'ICI Première Montréal, pour souligner le 50 anniversaire de l'animateur, Maxime Coutié. M. Bouchard a pu souhaiter la bienvenue à notre nouveau membre et lui expliquer ce que sa carte de membre pouvait lui apporter.

www.fadoq.ca/reseau/actualites/entrevue/president-entrevue-tout-un-matin

Votre conseil d'administration

Président :
Michel Plante 450 798-2601

Vice-présidente :
Gaétane Boulet 450 798-2040

Trésorière :
Micheline Lussier 450 798-2417

Secrétaire :
Sylvie Morin 450 791-2260

Administratrices :
Jeannine Boulais 450 798-2777
Lise Brunelle 450 798-2525
Johanne Gagnon 450 366-1345

Joyeux anniversaire en octobre

Mmes Sylvie Boucher, Gaétane Boulet, Diane Cloutier, Chantal Desrochers, Marie-Josée Guertin, Lucie Laprés, Françoise Marcotte.

M. Irenée Courcy, Pascal Plante, Réal Lussier, Sébastien Plante, Conrad Rodrigue, Yvon St-Maurice, Serge Tousignant.

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES :

Scrabble mardi à 13h15
Divers jeux mercredi, à 13h30.
Bienvenue à tous!

PROJET RADAR

Les aînés référés à RADAR pourront bénéficier des services appropriés à leurs besoins. Vous pourrez recevoir des visites amicales, des appels hebdomadaires, de l'aide-ménagère, participer aux activités offertes par différents organismes, d'un intervenant du CLSC et plus. Destiné aux aînés vulnérables et de les diriger vers RADAR.
Centre d'écoute Montérégie,
450 658-8509 ou 1-877-658-8509

http://www.ecoutemonteregie.org/

Fadoq - Diner du 50e

FADOQ CLUB D'ÂGE D'OR ST-SIMON INC.

Vous êtes cordialement invités à célébrer avec nous les 50 ans du Club d'Âge d'Or St-Simon Inc.

Date :

Dimanche 18 octobre 2026, à 11 h

Lieu :

Centre St-Simon,
4, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Simon

Menu

Potage saisonnier
Bœuf bourguignon
Pommes de terre pilées
Salade Légumes automnaux
Gâteau & crème glacée
Café, thé, tisane



Apportez vos consommations

Billets

Sylvie Morin : 450 791-2260

Régie des déchets

Octobre 2026

RIAM
Régie intermunicipale d'Acton et des Maskoutains

Ce que vos bacs ne vous diront jamais...

144 kg de nourriture gaspillée
par famille québécoise annuellement, soit l'équivalent de **1 300 $.**

1,2 million de tonnes d'aliments
comestibles perdus ou gaspillés au Québec.

... je réduis, donc je suis!

Du 19 au 25 octobre 2026, c'est la semaine Québécoise de réduction des déchets

Pour trouver une foules d'astuces pour contrer le gaspillage alimentaire visiter le : www.lovefoodhatewaste.ca/fr .

Programmation complète de la SQRD au www.sqrd.org

... déposer des produits chimiques dans les bacs de collecte, c'est jouer avec le feu!

Le 16 septembre dernier, un incendie a démarré dans les déchets à cause d'un contenant de chlore déposé dans un bac. **Les résidus domestiques dangereux (RDD) ne vont jamais au bac.** Ils doivent être accumulés de façon sécuritaire à la maison pour ensuite être déposés lors d'une collecte de RDD. La prochaine aura lieu au printemps 2027.



... surplus de feuilles?!

Placer le bac brun rempli de matières organiques en bordure de rue le jour de la collecte. Le couvercle doit être fermé pour permettre la collecte.



Puis disposez des surplus à côté du bac dans :

- des sacs à feuilles en papier,
- un bac gris, sans déchets, clairement identifié,
- une petite poubelle ronde avec poignées.



www.riam.quebec
450 774-2350

@riam_acton_maskoutains @riamactonmaskoutains

Afeas
ASSOCIATION FÉMINISTE D'ÉDUCATION ET D'ACTION SOCIALE

PENSÉE :

Demeurons ouverts à l'inattendu, mais aussi ouverts à l'autre.Ouvert à ce qu'il est, mais aussi à ce qu'il nous offre de lui-même. Partageons ensemble ce moment!

BON CONGÉ DE L'ACTION DE GRÂCE!



60e CONGRÈS PROVINCIAL

Notre 60e congrès provincial est maintenant derrière nous, mais nous en gardons de précieux souvenirs. Ces quelques jours nous ont permis de nous retrouver, de célébrer 60 ans d'histoire et d'engagement, de partager de beaux moments et surtout, de marquer notre avenir. Merci à toutes les personnes qui ont contribué à faire de ce congrès un moment aussi chaleureux et rassembleur. Revivez quelques-uns des moments forts du congrès dans notre infolettre spéciale !

Après 60 ans d'histoire, une nouvelle étape s'ouvre devant nous. Nous sommes fières de vous présenter notre nouvelle identité de marque! Il s'agit d'un changement important, pensé pour accompagner les prochaines années, tout en demeurant profondément ancré dans notre histoire et dans nos valeurs. Nous savons qu'un changement d'identité de marque représente un changement important. Nous vous invitons à prendre le temps de découvrir cette nouvelle identité et de vous l'approprier tranquillement. Elle s'intégrera progressivement à nos communications et à nos outils. Après 60 ans d'histoire, nous continuons d'avancer, de nous rassembler et de faire entendre nos voix.

Une nouvelle image, de nouvelles activités et de nouveaux projets, tout en restant fidèles à ce qui nous rassemble depuis 60 ans. Merci d'être là et de contribuer, chacune à votre façon, à faire avancer l'égalité. Au plaisir de vous retrouver très bientôt!

L'Afeas devient Egalya l'association citoyenne. Le nom évalue, l'engagement reste. Pour faire avancer les enjeux de notre monde Egalya. :

Source : Infolettre septembre 2026, Afeas provinciale

Conseil d'administration
Mme Gaétane Boulet, responsable locale : 450 798-2040
Mme Sylvie Morin, responsable des communications: 450 791-2260
Mme Danielle Michaud, trésorière : 450 798-2298

Afeas St-Simon
46, rue du Couvent
Saint-Simon J0H 1Y0



BÉNÉVOLES RECHERCHÉS!

Avec le projet de fusion, la bibliothèque Lise-Bourque-St-Pierre deviendra une bibliothèque municipale-scolaire. Cela demande un travail. Nous sommes à la **recherche de bénévoles pour une implication dès maintenant** et pour les prochaines semaines/mois.

Votre défi si vous l'acceptez : **aider l'équipe à modifier les cotes des livres et réviser les fiches de livres dans le logiciel de la bibliothèque**.

L'implication vient avec une formation par le responsable et du soutien =)

Prérequis : Avoir de la motivation, de l'intérêt à apprendre et être à l'aise avec l'utilisation de base d'un ordinateur. Être attentif, autonome et démontrer une volonté de s'impliquer et de contribuer à la vie de la communauté. Aucune expérience particulière n'est requise : votre motivation et votre bonne humeur feront toute la différence!

Et **l'horaire est selon votre disponibilité** : jour ou soir, semaine ou fin de semaine !

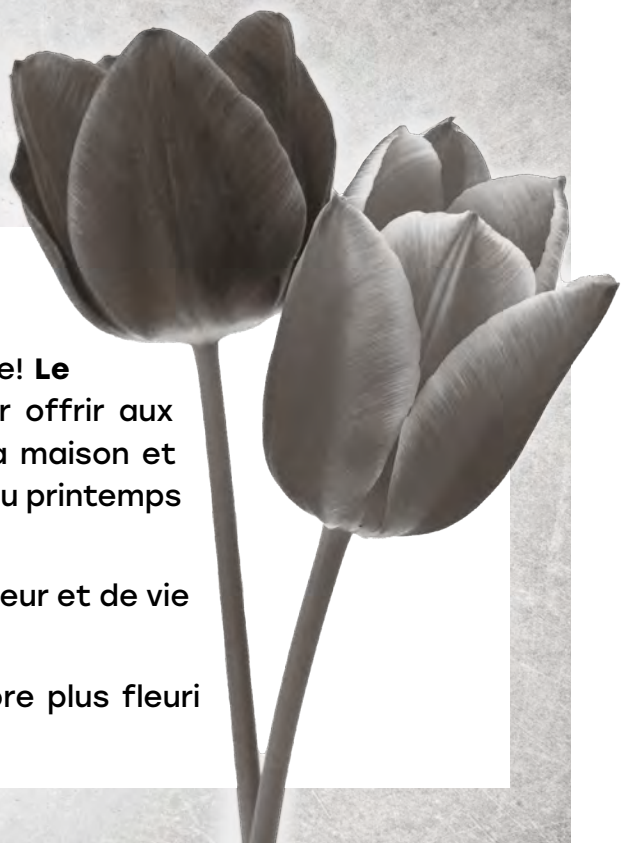
Ça vous parle ? Vous voulez plus d'informations ?
Contactez David sans attendre : biblio@saint-simon.ca ou 450-798-2276 poste 232
Au plaisir de vous compter dans l'équipe !

BIBLIOTHÈQUE
LISE-BOURQUE-ST-PIERRE

47, rue du Couvent, au 2e étage • 450 798-2276 poste 232 • Courriel : biblio@saint-simon.ca
Portail : http://saint-simon.c4di.qc.ca:8814

Heures d'ouverture : Mardi de 11 h à 12 h et de 16 h 30 à 19 h

COMITÉ
d'embellissement
SAINT-SIMON



Des tulipes pour embellir Saint-Simon!

Une belle nouveauté s'ajoute à la journée du 17 octobre! **Le Comité d'embellissement se joint à l'événement** pour offrir aux citoyens des **bulbes de tulipes** afin de les planter à la maison et contribuer, à leur façon, à embellir notre communauté au printemps prochain.

Une belle initiative qui vise à ajouter une touche de couleur et de vie à notre municipalité.

Une petite fleur aujourd'hui pour un Saint-Simon encore plus fleuri demain!



ON PLANTE LES BULBES

L'automne est dans l'air et cela signifie que c'est la saison des chrysanthèmes, des citrouilles, des pommes… et de la plantation de bulbes à floraison printanière! Investissez une heure ou deux cet automne dans la plantation de bulbes pour profiter de semaines de fleurs colorées au printemps prochain.

Les bulbes à fleurs sont incroyablement faciles à planter. Creusez un trou et laissez le bulbe y tomber, tout simplement. Même si le bulbe est à l'envers, il poussera parfaitement!

La plupart des bulbes ne sont pas très exigeants quant à l'endroit où ils sont plantés. Ils fleuriront parfaitement dans une plate-bande, mais aussi sous des arbres et des arbustes, dans un bois, dans un pré fleuri, même dans une pelouse. On peut également les cultiver en pot, du moins, tant que la terre ne gèle pas solidement.

La plantation peut commencer dès septembre et se poursuivre jusqu'au début décembre dans les climats doux. Pour de meilleurs résultats, placez vos bulbes en terre au moins 3 semaines avant que le sol ne commence à geler. Une fois plantés, les bulbes développeront rapidement des racines, puis s'endormiront jusqu'au printemps.

https://jardinierparesseux.com/



Félicitations !

BRAVO À TOUS LES PARTICIPANTS ET AUX ORGANISATEURS DE LA LIGUE DE BALLE ST-SIMON POUR LA BELLE SAISON!

Félicitations à l'équipe des gris « Groupe Mirage » pour leur belle victoire lors des finales du 12 septembre dernier.

UN MERCI TOUT SPÉCIAL ÉGALEMENT À NOS PRÉCIEUX BÉNÉVOLES :

- L'équipe dynamique du CPE Les Petits Caméléons, qui était là pour vous servir au bar et à la cantine;
- Camille Darsigny et Samuel Giard, respectivement présidente et vice-président des Loisirs St-Simon Inc., pour leur implication et leur dévouement tout au long de cette journée.

Nos remerciements vont aussi à nos quatre commanditaires qui ont gracieusement fourni les chandails des quatre équipes cette année : William Houde – Timac Agro, Groupe Mirage, Ferme Lumunick et Pélomix

On vous dit : « À l'année prochaine » !

PROGRAMMATION D'AUTOMNE

Vous avez envie de venir faire un essai gratuit à l'un de nos cours? Bienvenue à vous!

Mardi 18 h 30 à 19 h 15
Cardio-Musculation Express (45 minutes)

Mercredi 19 h à 20 h :
Danse en ligne country niveau débutant
(possibilité de payer à la carte : 15,00 $ / cours)

Jeudi 18 h 30 à 19 h 30
Plein Air Yoga

Visitez notre page Facebook des Loisirs pour tous les détails de notre session d'automne et pour rester informés des activités!

Souper-bénéfice 2027

COMMANDITAIRES RECHERCHÉS !

Les Loisirs St-Simon Inc. sont à la recherche de partenaires pour leur événement le plus attendu de l'année!

Votre **entreprise** souhaite se faire connaître, est à la recherche de visibilité ou souhaite tout simplement contribuer de bon cœur et soutenir les activités des Loisirs St-Simon?

Merci de vous manifester au plus tard le 27 novembre pour que votre logo apparaisse sur toutes nos publications de l'événement. Faites-nous parvenir un courriel au loisirs@saint-simon.ca ou appelez-nous : (450) 798-2276 #225 !

Cette **soirée mémorable** est primordiale pour le financement des activités et des événements qui feront rayonner notre belle communauté tout au long de l'année à venir!



PRÉVENIR LES RISQUES

RAMONER VOTRE CHEMINÉE



Saviez-vous que plus de 1 100 feux de cheminée surviennent en moyenne chaque année au Québec?



LE RAMONAGE CONTRIBUE À PRÉVENIR LES INCENDIES ET PERMET :

- De prévenir les intoxications au monoxyde de carbone en permettant une meilleure évacuation de la fumée et des gaz toxiques ou nocifs.
- D'éliminer la suie et les dépôts inflammables (créosote) qui se sont accumulés dans la cheminée.
- D'optimiser l'efficacité de l'appareil de chauffage et de permettre une économie de combustible.
- De déceler la présence de bris ou de détérioration du système de chauffage et de ses composantes.

Il est conseillé de faire ramoner la cheminée au moins une fois par année, soit à l'automne ou au printemps. Un ramonage est aussi recommandé sur une base régulière selon la qualité et la quantité du bois brûlé.

SOURCE : Ministère de la Sécurité publique

Service de sécurité incendie de Saint-Hyacinthe
450 778.8300 poste 8559 | prevention-incendie@st-hyacinthe.ca

Ville de Saint-Hyacinthe
Technopole agroalimentaire

Fédération de la famille
Richelieu-Yamaska

PROGRAMMATION



Composer avec la souffrance d'un proche
Rose-Marie Charest, psychologue
Mardi 29 septembre 2026 à 19h30



DES HOMMES QUI CHANGENT

Être homme aujourd'hui : comprendre, se situer, évoluer.
Mickaël Carlier, conférencier
Mercredi 7 octobre 2026 à 19h30



CAVAS

Mieux comprendre les violences à caractère sexuel...
Ariane Briggs , intervenante
Mardi 13 octobre 2026 à 19h30





Se libérer de la charge mentale
Sylvie Rousseau, psycologue
Mercredi 21 octobre 2026 à 19h30



Vieillir en relation : rester une figure significative sans s'oublier
Anouk Berthiaume, conférencière
Mercredi 11 novembre 2026 à 19h30



Desjardins

Déjouer la fraude : les réflexes à adopter dès aujourd'hui !
Josée Bordeleau et Karl Lapointe Legault
Mercredi 18 novembre 2026+ à 19h30



Discipline et Leadership
Joannie Lachance, coach familial
Mardi 24 novembre 2026 à 19h30



Le temps des fêtes
Syndrome de la performance festive
Marlène Duchesne, conférencière
Jeudi 3 décembre 2026 à 19h30



France Couture, professeure

Matinés Yoga sur chaise
Du 20 octobre au 17 novembre 2006
Les mardis matins de 10h00 à 11h00

Soirée Yoga sur chaise
Du 22 octobre au 19 novembre 2006 Les
Les jeudis soirs de 19h00 à 20h00





Bingo pour les ados
Vendredi 11 décembre 2026 à 19h00
Bingo pour adultes
Samedi 12 décembre 2026 à 19h00

Prix en argent

Scanner le Code QR ou aller au ffry.ca

Inscriptions obligatoires dans la section des activités

Nos professionnels

POMPAGE St-Pie

Ecoflo HYDRO-KINETIC BIONEST

450 772-5525 • 450 772-5500

1757, Haut Rivière Nord, Saint-Pie

- Service de vaccum
- Nettoyage pluvial et fosses septiques
- Curage par hydropression de tuyaux
- Inspection de conduits sous-terrain par télécaméra
- Vente de drains et ponceaux 6 à 96 pouces
- Dépositaire Écoflo
- Vente Bionest
- Vente de fosse septique
- Drainage
- Service d'ingénieur



Société d'horticulture et d'écologie « Les Trois Clochers »

Upton
St-Valérien-de-Milton
St-Liboire

Lundi 26 octobre, 19 h 00 au 1384 rue Principale, Saint-Valérien



La Société d'horticulture et d'écologie « Les Trois Clochers » (SHELTC) recevra, le lundi 26 octobre 2026, Julie Gaudreau.

Elle a fait de la conservation et de la lactofermentation une spécialité.

Dans le langage courant, une lactofermentation est souvent connue comme une fermentation de légumes à base de sel. Une méthode assez ancienne de conservation qui gagne à être redécouverte.

Comment faire une saumure pour lactofermentation? Combien de temps puis-conserver les légumes lactofermentés? Quels sont les bienfaits sur la santé?

La conférence comporte une partie pratique au cours de laquelle des participants feront la démonstration du procédé pour obtenir des légumes lactofermentés (carottes et choux). Pour participer à la fabrication, veuillez vous inscrire à l'adresse suivante : sheltc.3clochers@gmail.com et spécifiez le légume de votre choix (carotte ou chou). Le coût est de 5$. Date limite d'inscription : le 3 octobre 2026.

Le sujet de cette conférence présentée à 19 h : **Démonstration - lactofermentation**







Lieu : 1384 rue Principale, Saint-Valérien (salle municipale)
Coût : gratuit pour les membres et 7,00$ pour les non-membres

L'environnement notre passion !

Francine Laliberté,
Présidente SHELTC

Nos professionnels

Donald Bergeron
Conseiller en sécurité financière
Représentant en épargne collective
SFL Gestion de patrimoine | Partenaire de Desjardins
www.donaldbergeron.ca • 1-866-798-2948

29, rue du Couvent
Saint-simon (Québec)
J0H 1Y0
T : 450-798-2948
F : 450-798-2566
www.sfl.ca

Partenaire de Desjardins
La marque Desjardins est une marque de commerce propriété de la Fédération des caisses Desjardins du Québec utilisée sous licence SFL Placements est un nom d'affaires de Desjardins Sécurité financière Investissements Inc., un cabinet de services financiers.

SFL | Gestion de patrimoine SFL | Placements

L'automne à Saint-Simon

Samedi
17 octobre 2026

De 10 h à 14 h

Carrefour des sports, 50 rue des Loisirs

Marché d'automne

Voici les entreprises qui seront présentes lors de cette journée !

- **Savons du 3e rang** – *savons artisanaux*
- **Ranch Ti-Marc** – *jerky porc & boeuf*
- **Tom pouce vert** – *plantes grasses & cactus*
- **Les couleurs & le bonheur** – *bougies & toutous*
- **Nathalie Racine écrivaine** – *romans & agendas*
- **Signé Jolie** – *porte-clés, signets & stylos*
- **Marie-Soleil Rodier** – *masso-orthothérapie*
- **Michael Labarre Bédard** – *conseiller financier*
- **Liberté kréative** – *guidance intuitive*
- **Sophie Limoges** – *Épicure & Tupperware*
- **L'Équipe verte maskoutaine**
- **Carole Malo** – *Norwex*
- **Marjorie Blais** – *Arbonne*
- **Marie-Josée Lessard** – *Mary Kay*
- **Isa Bavette** – *couvre-bols, sacs & lingerie*



Une collaboration: LOISIRS

Nos professionnels

RÉPARATION
VENTE
INSTALLATION

DANIEL Radio-TV & FILS INC.

RÉFÉRENCE

Radios d'auto, subwoofer et amplificateur • Démarreur à distance • Mags et pneus • Éclairage DEL pour voiture • Accessoires de voitures et pièces de performance • Systèmes de communication (CB et commercial)

Des techniciens spécialisés à votre service
Nous réparons les cinémas maison, téléviseurs, lecteurs (CD, DVD et Blu Ray), décodeurs, systèmes informatiques et équipement pour musiciens

8130, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe | 450 796-3416

JY Tremblay arpenteur-géomètre inc.

Membre de l'Ordre des Arpenteurs-Géomètres du Québec

735 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Québec J2S 5G6
450 771-4224

Jean-Yves Tremblay, a.-g. • jyt@arpgeo.ca
Geneviève Patry, a.-g. • gp@arpgeo.ca
Samuel Hottote, a.-g. • sh@arpgeo.ca

Semaine québécoise des



rencontres interculturelles

DU 2 AU 8 NOVEMBRE 2026

Québec.ca/rencontres-interculturelles

#LeQuébecEnCommun

Bâtir l'avenir

Québec


Joanie RICHARD
Pharmacienne-propriétaire
Livraison gratuite dans la région
Services professionnels sur place : Vaccination, injection de médicaments, lavage d'oreille, dépistage du streptocoque, santé voyage, traitement de conditions mineures, ajustement de la médication et plus encore!
Prenez RDV sur clicsante.ca ou via ce code QR
Accès>pharma chez Walmart
5950 Rue Martineau, St-Hyacinthe, J2R 2H6
450-796-4006


BJR
CONSTRUCTION INC.
RBQ : 5768-9309-01
JONATHAN BESSETTE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RÉSIDENTIEL
RÉNOVATION
IMMOBILIER
450 493-8345
bjrconstructioninc@gmail.com


Fleur de Lys
Clinique d'hygiène dentaire
450 513 2056
SERVICES
• Évaluation générale de la cavité buccale
• Nettoyage dentaire pour toute la famille
• Nettoyage des implants et des prothèses
• Scellants de puits et fissures
• Application de produits désensibilisants
• Blanchiment dentaire (avec ordonnance du dentiste)
Karla Alicia Agurto Seminario
Hygiéniste dentaire
« Soins d'hygiène dentaire professionnels, doux et abordables »
2860 boul Laframboise
SAINT HYACINTHE
Assurances gouvernementales et autres acceptées
RENDEZ-VOUS EN LIGNE


A&R ÉLECTRIQUES
Les entreprises électriques A&R Ltée
David Brodeur, vice-président
Tél. : 450 253-8690
Fax : 450 253-0017
www.arelectrique.ca
5655, rue Lamoureux
Saint-Hyacinthe QC J2R 1S3


Depuis 1982
Pélomix inc.
Les spécialistes du béton préfabriqué
Certification
1102, rang St-Georges, Saint-Simon, Qc J0H 1Y0
Tél.: 450 798-2719 • Téléc.: 450 798-2890
www.pelomix.com


ANNONCEZ DANS VOTRE JOURNAL LOCAL!
Notre journal est l'endroit idéal pour atteindre une audience locale et engagée.
Si vous êtes intéressés à afficher votre publicité, contactez notre équipe pour obtenir tous les détails au admin@saint-simon.ca


Timac AGRO
Canada
william houde
agro-fournitures
williamhoude.com
+1 800-663-0064
DES PRODUITS SPÉCIFIQUES
IMAGINÉS POUR VOUS ET VOTRE
AGRICULTURE
ACTIPOST 360
SULFAMMO
EXCELIS MAXX
FERTILEADER
ACTISAN 360
PHYSIOLITH
FERTIACTYL
Timac AGRO


Donner vie aux idées
Personnel en milieu scolaire et communautaire.
Les Prix Fondation Desjardins offrent jusqu'à 3 000 $ pour soutenir des initiatives motivantes pour les jeunes.
Soumettez votre projet entre le 1er et 31 octobre.
Inscription et règlement au fondationdesjardins.com/prix
Desjardins
Fondation

Cooptél

La fibre optique à la maison
à prix coopératif !



Cooptél
Depuis plus de 80 ans

1 888 532-COOP (2667) cooptel.ca

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL • AGRICOLE

EXCAVATION

LAFLAMME et MÉNARD inc.

1590, rang Saint-Édouard, Saint-Simon (Québec) J0H 1Y0

Tél 450 798-2344

RBQ : 2734-4415-96

excavationlaflammeetmenard.com

VSG

CONSTRUCTIONS

- ✓ Construction et rénovation de tout genre
- ✓ Construction de multi-logements
- ✓ Finition extérieur et intérieur
- ✓ Agrandissement
- ✓ Toitures











450 518-3080

vsgconstructions@hotmail.com

RBQ : 5796-5766-01